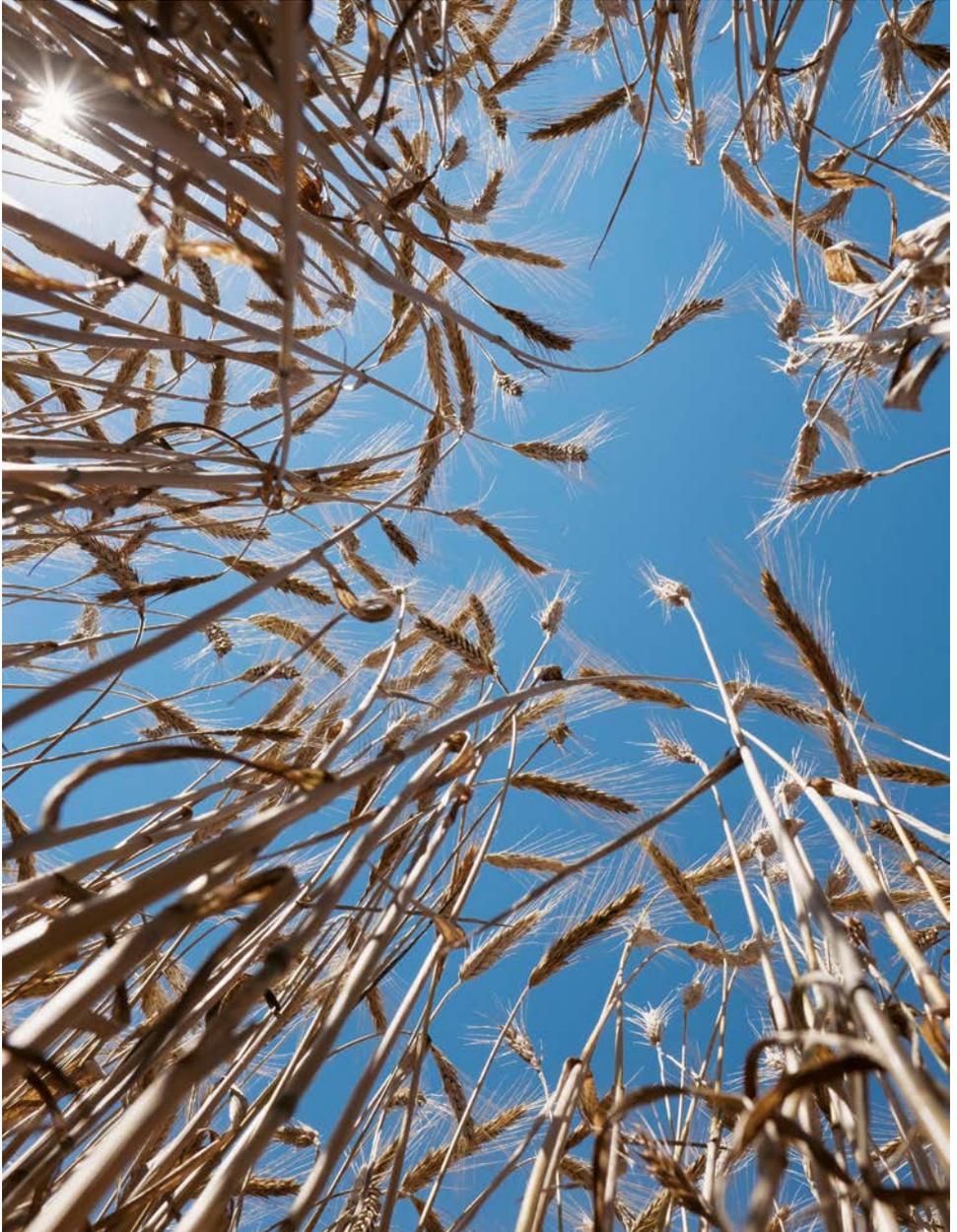




Hofstetten-Flüh *aktuell* 7/8 2020



**Wir bringen zusammen,
was zusammengehört.**



Aus den Raiffeisenbanken Therwil Ettingen und
Birsig wird die **Raiffeisenbank Leimental**.

Raiffeisenbank Leimental
Ettingerstrasse 17
4114 Hofstetten
Telefon 061 406 22 22
raiffeisen.ch/leimental

RAIFFEISEN

Die Freude und das Lächeln sind der Sommer des Lebens.

Jean Paul

Hofstetten-Flüh **aktuell** 7-8/2020 44. Jahrgang

Auflage	1'600 Exemplare
Herausgeber	Gemeinde Hofstetten-Flüh www.hofstetten-flueh.ch aktuell@hofstetten-flueh.ch Tel. 061 735 91 91 FAX 061 731 33 42
Redaktion	Anne-Marie Kuhn, Carine Lenz, Helen Leus, Stefan Rüde, Heidi Stolz, Gaby Beutler, Peggy Schwab
Redaktionsschluss	jeweils am 10. des Monats
Druckerei	WBZ Grafisches Servicezentrum, 4153 Reinach BL
Internet	Die Gemeindenachrichten sind im Internet abrufbar. Gewährleistung des Datenschutzes siehe unter www.hofstetten-flueh.ch – news – Dorfblatt aktuell
Inserate	1S: CHF 200.– ½S: CHF 100.– 1/3S: CHF 75.– ¼S: CHF 50.–

Unsere wichtigsten Layoutangaben

Format	Vorlage auf A4 erstellen – auf keinen Fall A5!!
Texte/Beiträge	bitte unbedingt als Word-Datei abgeben, damit von unserer Seite notwendige Korrekturen eingefügt werden können und das Layout angepasst werden kann.
Seitenränder	oben 3 cm, unten 3 cm, links und rechts je 2 cm
Schrift	Text: Arial 14 Blocksatz mit automatischer Silbentrennung. Titel 22 P/fett, Zwischentitel 16 P/fett. Bitte keine anderen Formatierungen!
Bilder	im JPG-Format; Originale möglichst mit 300dpi, nicht ins Word eingefügt

Veranstaltungsanzeigen u. Inserate können innerhalb der Seitenränder frei gestaltet sein.

Titelbild: © Matthias Gaberthüel

Aus dem Gemeinderat vom 19.05.2020

➤ **Einbürgerung Isabelle Marie Anne Crignon**

Frau Crignon wohnt seit 14 Jahren in Hofstetten. Sie schätzt die Schweizer Werte wie Dienstleistungsqualität, Sauberkeit, Respekt vor Traditionen, Sicherheit und das bestehende demokratische System.

Die Gesuchstellerin erfüllt die gesetzlichen Pflichten für die Aufnahme ins Bürgerrecht des Kantons Solothurn. Der Gemeinderat sichert Frau Isabelle Marie Anne Crignon einstimmig das Bürgerrecht von Hofstetten-Flüh zu.

➤ **Primarschulhaus Flüh: Arbeitsvergabe Dachsanierung und Photovoltaikanlage**

In den letzten Jahren mussten vermehrt Reparaturen am Pultdach des Primarschulhauses in Flüh vorgenommen werden. Nun steht eine Gesamtsanierung an. Im Zusammenhang mit der nötig gewordenen Dachsanierung wurde festgestellt, dass die thermische Solaranlage defekt ist. Die teilweise in den Wänden und Decken eingelegten Verbindungsleitungen vom Dach bis zum Speicher sind undicht, was zu einem stetigen Druckabfall führt. Ersatzteile zu der 30jährigen Anlage sind nicht mehr bzw. nur mit grossem Kostenaufwand erhältlich. Zudem ist der Wirkungsgrad der Anlage schlecht.

Im Budget der Investitionsrechnung 2020 wurden unter der Rubrik 2170.5040.04 für die Dachsanierung ein Bruttokredit von CHF 223'000.– und unter 2170.5040.05 ein Bruttokredit von CHF 67'000.– aufgenommen.

Der Gemeinderat vergibt

1. Die Arbeiten für die Photovoltaik-Anlage an die Firma Suncontract zum Preis von CHF 64'620.– inkl. MwSt.
2. Die Arbeiten für die Flachdachsanierung an die Firma Peressini Roofing AG, Aesch, zum Preis von CHF 148'975.35 inkl. MwSt.
3. Die Arbeiten für die Absturzsicherung auf dem Pultdach an die Firma Peressini Roofing AG, Aesch, zum Preis von CHF 17'360.90 inkl. MwSt.

➤ **APH Flühbach: Arbeitsvergabe Photovoltaik**

Das Alters- und Pflegewohnheim (APH) Flühbach wird aktuell über die Wärmeenergieleitungsleitung (Fernwärme Primeo Energie) ab dem Primarschulhaus versorgt. Die Energie wird via Speicher für die Warmwasseraufbereitung und die Bodenheizung genutzt. Um den Energiehaushalt zu optimieren soll eine Photovoltaik-Anlage auf dem begrünten Flachdach installiert werden.

Der Gemeinderat hat für die Realisierung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach des Pflegewohnheims Flühbach im Budget der Investitionsrechnung 2020 einen Bruttokredit in der Höhe von CHF 135'000.– unter der Rubrik 4120.5040.00 aufgenommen.

Der Gemeinderat vergibt die Arbeiten für die Photovoltaik-Anlage an die Firma Suncontract zum Preis von CHF 92'622.– inkl. MwSt.

➤ **Nachtragskredit zur Beschaffung einer Gasbrandstelle**

Die Feuerwehrkommission hat dem Gemeinderat beantragt, eine mobile Gasbrandstelle Modell Aisco Caddy SE mit diversen Aufsätzen zum Preis von brutto CHF 11'850.65 inkl. MwSt. zu beschaffen.

Mit dieser Gasbrandstelle kann das Löschen von Feststoff-, Flüssig- und Gasbränden geübt werden, aber auch der richtige Umgang mit Kleinlöschgeräten. Zudem kann die Feuerwehr bei Hauptübungen der Bevölkerung mittels der mobilen Gasbrandstelle wertvolle Tipps für den Ernstfall geben und zeigen, wie Klein- und Entstehungsbrände effizient gelöscht werden können.

Auch die umliegenden Feuerwehren könnten von einer mobilen Gasbrandstelle profitieren. Zurzeit hat nur die Feuerwehr Reinach eine solche. Wird die Gasbrandstelle an andere Feuerwehren ausgeliehen, können bei der Solothurnischen Gebäudeversicherung (SGV) Subventionen beantragt werden.

Bedingt durch COVID-19 konnten keine Übungen durchgeführt werden. Die Feuerwehrkommission prüft nun, was für Einsätze konzentriert geübt werden könnten. Mit echtem Feuer zu üben, ist nur sehr schwer zu bewerkstelligen. Daher wäre eine mobile Gasbrandstelle sehr vorteilhaft. Im Weiteren kann die Motivation der Mannschaft gesteigert werden. Auch beim Ferien(s)pass wirkt die Feuerwehr immer wieder kostenlos mit.

Der Gemeinderat stimmt der Beschaffung zu.

Verena Rüger, Gemeindeschreiberin

Die genehmigten GR-Protokolle der laufenden Legislatur können auch auf der Website der Gemeinde unter Politik/Gemeinderat/Protokolle eingesehen werden.

Mitteilungen COVID-19

Öffentliche Anlagen

Gemäss der Verordnung 2 über Massnahmen zur Bekämpfung von COVID-19 müssen die Gemeinden für die Wiedereröffnung der gemeindeeigenen Anlagen für externe Nutzer ein entsprechendes Schutzkonzept erstellen und einführen. Im Gegenzug müssen die Vereine für die Wiederaufnahme des Trainingsbetriebs ihrerseits ein Schutzkonzept vorlegen.

1. August-Feier

Die Bundesfeier wird nicht durchgeführt.

Ihre Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Bauverwaltung

Aufgrund der personellen Situation und der laufenden Projekte, welche immer wieder zu Abwesenheiten oder Sitzungen der Mitarbeitenden der Bauverwaltung während den offiziellen Öffnungszeiten sorgen, hat die Bauverwaltung bis auf weiteres keine fixen Öffnungszeiten mehr.

Persönliche Beratungen, Termine, etc. können weiterhin auf der Bauverwaltung stattfinden, dies nach vorgängiger Anmeldung per Telefon (061 735 91 80) oder Mail (bur@hofstetten-flueh.ch).

Spontanbesuche sind grundsätzlich ebenfalls weiterhin möglich, es kann jedoch nicht gewährleistet werden, dass die Büros besetzt sind und wir Sie empfangen können.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Bauverwaltung

Inserat

BÜRGIN & THOMA

Beerdigungsinstitut für die Region Leimental & Laufental

Ihr zuverlässiger Partner im Todesfall

TEL. 061 733 00 07

TAG UND NACHT/SONN- UND FEIERTAGS für Sie erreichbar

Trauerdruck innert 3 Stunden

Immer für Sie da – Familie Thoma 4114 Hofstetten

www.buergin-thoma.ch

info@buergin-thoma.ch

Erweiterung Gemeinschaftsgrab

Die Bauarbeiten des Gemeinschaftsgrabes sind abgeschlossen.

Wir möchten zusammen mit der Bevölkerung das schön gestaltete Gemeinschaftsgrab mit einer schlichten Feier und anschliessender Segnung durch Pfarrer Günter Hulin einweihen.

Die Feier findet am Samstag, 11. Juli 2020 nach der Messe statt.
18.00 Uhr: Messe / ca. 18.45 Uhr: Einweihung

Die Gemeinde, Kirchgemeinde und alle am Bau beteiligten freuen sich auf Ihr Kommen.

Kommission für öffentliche Bauten und Anlagen

Inserat

Die vertrauensvolle Hilfe im Todesfall:



**BESTATTUNGEN
HANS HEINIS AG**

☎ 061 281 22 32

E-Mail: info@hheinis.ch

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN:

- Beratung im Trauerhaus
- Erledigen der Formalitäten
- Erd- und Urnenbestattungen
- Erstellen des Anzeigentextes für Drucksachen und Inserate
- Liefern der Drucksachen
- Schalten der Inserate
- Blumenschmuck für Kirche
- Bestattungsvorsorge

Bruno Koeniger Metzerlen
Bestatter mit eidgenössischem Fachausweis

Geburtstage

02. August
14. August

Den **80. Geburtstag** feiert am
Sigg-Franoe Sussi, In den Reben 41, Hofstetten
Gallati Pia, Flühstrasse 37, Hofstetten

14. August

Den **85. Geburtstag** feiert am
Wyss-Kirn Susy, Dorneckstrasse 46, Hofstetten

02. August

Den **90. Geburtstag** feiert am
Irmhof Eva-Lotte, In den Reben 9, Hofstetten

19. Juli

Den **91. Geburtstag** feiert am
Stemmer-Luger Herta, Schulweg 32, Flüh

08. Juli

Den **94. Geburtstag** feiert am
Kocher Robert, Schulweg 32, Flüh

Wir gratulieren herzlich und wünschen weiterhin alles Gute und Gesundheit.

Die Gemeindeverwaltung veröffentlicht an dieser Stelle jeweils die **Geburtstage** von 80, 85 und alle ab 90 Jahren.

Wünschen Sie **keine Publikation**, dann teilen Sie dies bitte der Gemeindeverwaltung bis zum 10. des Vormonats, unter Telefon 061 735 91 91 mit.

Zivilstandsereignisse (Geburten, Trauungen und Todesfälle) werden nur dann öffentlich bekannt gemacht, wenn der Gemeinde eine explizite Zustimmung der Betroffenen / Angehörigen vorliegt.

Gemeinde Hofstetten-Flüh

Inserat

Lindenhof

GARTENBAU
STEFAN PETER - RODERSDORF

Mühlestrasse 62
4118 Rodersdorf

061 731 43 31
www.lindenhof-rodorsdorf.ch

SOMMER
Heckenschnitt
Rasen mähen
Rabatten jäten
Garten wässern

«Altlastenerledigung» Bauverwaltung

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Hofstetten-Flüh

Während meines Bauingenieurstudiums habe ich, Timm Schwyn, Mitglied der Bau- und Planungskommission, die Bauverwaltung zeitweise bei der Abarbeitung der ausstehenden Bauabnahmen unterstützt und diese Tätigkeit nach meinem Studium – von September 2019 bis Februar 2020 – in einer 100% Anstellung weitergeführt. Die grosse Anzahl an nicht durchgeführten Bauabnahmen aus früheren Zeiten ist auf verschiedene Ursachen zurückzuführen: Fehlende personelle Ressourcen (wegen anderen Grossprojekten), ausgebliebene Meldungen der Bauherren, nicht selten einfach die Nichtnachführung der bereits erledigten Bauabnahmen und gewisse Versäumnisse der Gemeinde.

Mittlerweile konnten alle ausstehenden Bauabnahmen aus den Jahren 2003 bis 2016 abgearbeitet sowie zeitgleich die Bauaktenablage auf den aktuellen Stand gebracht werden. Die Bau- und Planungskommission sowie der seit dieser Amtsperiode zuständige Gemeinderat, Domenik Schuppli, die gemeinsam die Bauverwaltung (als Baubehörde) beaufsichtigen, sind erfreut über diese speditive Erledigung der «Altlasten» der Bauverwaltung. Nun ist vor allem wichtig, dass sich ein solcher Zustand nicht wiederholt. Nach der Bauvollendung der Bauten ist es deshalb wichtig, dass der Bauabschluss der Bauverwaltung gemeldet wird und gemeindeintern Kontrolle geführt wird.

Eine ordentliche Baueingabe sowie die Bauabnahme sind nicht nur für die Einhaltung des Prozesses wichtig, sondern können auch beim Verkauf einer Liegenschaft relevant werden. Grundsätzlich ist nämlich immer der Eigentümer einer Parzelle für die darauf bestehenden Bauten verantwortlich, selbst wenn er diese nicht selbst erstellt hat. Gemäss Bundesgericht kann die Baubehörde gegen einen baurechtswidrigen Zustand bis zu 30 Jahren nach Erstellung vorgehen. Wofür es eine Baubewilligung braucht (für fast alles) ist der Liste in §3 der Kantonalen Bauverordnung Solothurn zu entnehmen.

Zum Schluss geht ein Dankeschön an die vielen verständnisvollen Eigentümer, die die teilweise schon länger pendenten Bauabnahmen konstruktiv mitgestaltet und so die Arbeit doch erheblich erleichterten.

Im Namen der Bau- und Planungskommission

Timm Schwyn
Mitglied Bau- und Planungskommission

Schulanfang Schuljahr 2020/21

Die Schule beginnt am **Montag, 10. August 2020**.

Es gelten folgende Anfangs- und Schlusszeiten:

Kindergarten Hofstetten

1. KG – Jahr: 09.00 – 10.00 Uhr
in Begleitung der Eltern*

2. KG – Jahr: 10.15 – 12.00 Uhr

Primarschule Hofstetten

1. – 6. Klasse: 08.00 – 12.00 Uhr
Am Nachmittag Unterricht nach Stundenplan

Schulanfangsfeier Hofstetten: 10.30 Uhr

Kindergarten Flüh

1. KG – Jahr: 10.45 – 12.00 Uhr
in Begleitung der Eltern*

2. KG – Jahr: 08.30 Uhr – 10.30 Uhr

Primarschule Flüh

1. – 6. Klasse: 08.30 – 12.00 Uhr
Am Nachmittag Unterricht nach Stundenplan

Schulanfangsfeier Flüh: 08.45 Uhr

**Falls der Schulbeginn aufgrund der aktuellen COVID-19 Situation nicht wie geplant durchgeführt werden kann, informieren wir Sie frühzeitig.*

Tipp

*Die Gemeinde verkauft via Internet und Schalter «GA-Tageskarten» zu CHF 40.– (Einwohner), CHF 45.– (Auswärtige) und zum **halben Preis am Gültigkeitstag ab 9.00 Uhr**.
Machen Sie Gebrauch davon!*

Klassenzuteilung Schuljahr 2020/21

Klassenzuteilung Hofstetten

	Klassenlehrperson
Kindergarten Wirbelwind	Angelika Rüde
Kindergarten Felsenäscht	Tamara Pecoraro
1. Klasse	Maria Schaffter
2. Klasse	Sereina Bianchi
3. Klasse	Lisa Stöcklin
4. Klasse	Andrea Bächtiger
5. Klasse	Maria Ferraioli
6. Klasse	Carmen Marti
Schulische Heilpädagoginnen / Förderlehrpersonen	Rita Büchler (Kindergarten) Nicola Poredos (1.u. 2. Kl.) Susanne Winkler (4. Kl.) Claudia Löw (3., 5.u. 6. Kl.)

Klassenzuteilung Flüh

	Klassenlehrperson
Kindergarten Regenbogen	Pia Thüring
1./2. Klasse	Eva Casella
3./4. Klasse	Erika Petta
5./6. Klasse	Tamara Näf
Schulische Heilpädagoginnen / Förderlehrpersonen	Sereina Bianchi (Kindergarten) Sally Vogt (1./2. Kl.) Ulla Albrecht (3. – 6. Kl.)

Ferienplan und schulfreie Tage

Beginn des Schuljahres: Montag, 10.08.20

Ende des Schuljahres: Freitag, 02.07.21

1. Semester: Montag, 10.08.20 – Freitag, 15.01.21

2. Semester: Montag, 18.01.21 – Freitag, 02.07.21

Ferien	Erster Ferientag	Erster Schultag
Herbstferien 2 Wochen	Samstag, 26.09.20	Montag, 12.10.20
Weihnachtsferien 2 Wochen	Samstag, 19.12.20	Montag, 04.01.21
Fasnachts-/Sportfe- rien 2 Wochen	Samstag, 13.02.21	Montag, 01.03.21
Frühlingsferien 2 Wochen	Samstag, 27.04.21	Montag, 12.04.21
Sommerferien 6 Wochen	Samstag, 03.07.21	Montag, 16.08.21

Schulfreie Tage

Mittwoch,	21.10.20	Teamtag Hofstetten - Flüh
Donnerstag,	11.02.21	Schmutziger Donnerstag (nachmittags frei)
Donnerstag,	13.05.21	Auffahrt
Freitag,	14.05.21	Auffahrtsbrücke
Montag,	24.05.21	Pfingstmontag
Donnerstag,	03.06.21	Fronleichnam
Freitag,	04.06.21	Fronleichnambrücke, Lehrerweiterbildung
Freitag,	02.07.21	letzter Schultag (nachmittags frei)

Beratungsstelle im solothurnischen Leimental (SoLei)



Die Beratungen der Pro Senectute in **4112 Bättwil, Rebenstrasse 31** (identisch mit der AHV-Zweigstelle) finden im zweiten Halbjahr 2020 **neu jeweils am zweiten Mittwoch des Monats** statt:

Die Beratungen finden aufgrund des Corona-Virus unter den vorgeschriebenen Schutzmassnahmen statt.

- Mittwoch, 08. Juli 13.45 – 16.15 Uhr
- Mittwoch, 19. August (ausnahmsweise 3. Mittwoch des Monats) 13.45 – 16.15 Uhr
- Mittwoch, 09. September 13.45 – 16.15 Uhr
- Mittwoch, 14. Oktober 13.45 – 16.15 Uhr
- Mittwoch, 11. November 13.45 – 16.15 Uhr
- Mittwoch, 09. Dezember 13.45 – 16.15 Uhr

Telefonische Voranmeldungen für Beratungen sind auch zukünftig zwingend notwendig. Es werden jedoch weiterhin Hausbesuche und telefonische Beratungen ausserhalb der oben genannten Öffnungszeiten möglich sein. Voranmeldungen sind direkt an die Beratungsstelle in Breitenbach, Tel Nr. 061 781 12 75, (zwischen 08.00 und 11.00 Uhr) zu richten.

Das Beratungsangebot erbringt Pro Senectute kostenlos. Dazu gehören u.a.

- Kurzberatung, Beratung in allen Altersfragen
- Demenzberatung
- Finanzhilfen
- Beratung bei (bevorstehendem) Heimaufenthalt.

Weitere Informationen zu den Tätigkeitsbereichen der Pro Senectute des Kantons Solothurn entnehmen Sie der Website www.so.pro-senectute.ch.

Nehmen Sie bei Bedarf diese Gelegenheit wahr, die Dienstleistung der Pro Senectute in unserer Region zu nutzen.

Koordinationsgruppe Altersleitbild SoLei



Gottesdienste und Anlässe

- So 28.06. 18.00 Abendsegen, Martina Hausberger und Tatjana Stoecklin
 Do 02.07. 10.00 Ferienbasteln. Weitere Daten: 9./16. und 23.7., M. Hausberger.
 Infos und Anmeldung unter kgleimental.ch
 So 05.07. 10.00 Gottesdienst, Pfr. M. Brunner
 So 12.07. 09.30 Tour de Leimental; Gottesdienst in Metzleren, Pfr. M. Brunner
 So 19.07. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst (s. unten)
 So 26.07. 11.00 Tour de Leimental; Gottesdienst in Hofstetten, Pfr. S. Berg
 So 02.08. 11.00 Tour de Leimental; Gottesdienst in Witterswil, Pfr. S. Berg
 So 09.08. 10.00 Gottesdienst, Pfr. S. Berg
 Do 13.08. 14.30 Treffpunkt auswärts: Exkursion ins Kloster Dornach mit
 Führung, Pfr. S. Berg. Infos unter kgleimental.ch
 So 16.08. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst (s. unten)
 So 23.08. 10.00 Schulanfangsgottesdienst, Pfr. S. Berg
 So 30.08. 10.00 Konfirmation, Pfr. M. Brunner und A. Violante

Wöchentlicher Picknickplausch für Familien mit Kindern, 17.30-22 Uhr.
 Abends auf dem Kirchplatz beieinandersitzen, picknicken, reden, lachen und
 gemeinsam Spiele spielen. Weitere Infos und genaue Daten finden Sie unter
kgleimental.ch.
Martina Hausberger



Ökumenische Anlässe

- So 19.07. 10.00 Ökumenischer Sonntag/Tour de Leimental macht Halt in
 Flüh: Gottesdienst, Pfr. M. Brunner und Tatjana Stoecklin, Gesang
 So 16.08. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Gottesdienst, Gäste: Joe Thali u.
 Roland Luzi vom Oekum. Seelsorgedienst für Asylsuchende.
 Pfr. S. Berg
 Di 18.08. 10.15 Begegnungswanderung: Flüh-Ettingen-Hofstetten
 Besammlung Bahnhofli Flüh. Wer mag, kann um 14 Uhr im Restau-
 rant Belvedere zur Wandergruppe dazustossen.
 Mi 26.08. 09.05 Begegnungswanderung: Fehren-Brislachallmet-Zwingen.
 Treffpunkt Bahnhofli Flüh (Abfahrt um 9.15 Uhr)
 Fr 28.08. 20.00 Taizé-Feier, Kirche Rodersdorf



Gottesdienste und Anlässe

Fr	03.07.	09.00	Eucharistiefeier zu Herz-Jesu-Freitag, Pfarrkirche
Fr	10.07.	09.00	Eucharistiefeier, Pfarrkirche
Sa	11.07.	18.00	Eucharistiefeier, Pfarrkirche, anschl. Einweihung des neuen Gemeinschaftsgrabes auf dem Friedhof
So	19.07.	10.00	Gottesdienst zu Ökum. Sonntage, Ökum. Kirche Flüh
Sa	25.07.	17.00	Reisegottesdienst für das Sommerlager der Jubla, Treffpunkt Pfarrkirche
So	26.07.	11.00	Evang.-ref. Gottesdienst zu Tour de Leimental, Pfr. S. Berg, Pfarrkirche
So	02.08.	09.30	Wortgottesfeier mit der Liturgiegruppe, Pfarrkirche
Fr	07.08.	09.00	Eucharistiefeier zu Herz-Jesu-Freitag, Pfarrkirche
So	09.08.	10.00	Eucharistiefeier zum Patrozinium des St. Laurentius, Kirche Rodersdorf
Fr	14.08.	09.00	Eucharistiefeier, Pfarrkirche
Sa	15.08.	18.00	Eucharistiefeier zum Hochfest Maria Himmelfahrt mit Kräutersegnung, Pfarrkirche
So	16.08.	10.00	Gottesdienst zu Ökum. Sonntage, Ökum. Kirche Flüh
Fr	21.08.	09.00	Eucharistiefeier, Pfarrkirche
Di	25.08.	18.15	Rosenkranzgebet
		19.00	Eucharistiefeier mit Jahrzeitmessen, Pfarrkirche

In der St. Johannes-Kapelle werden vorerst keine öffentlichen Gottesdienste gefeiert.

Insertat

Wir empfehlen uns für kompetente Beratung sowie saubere, fach- und termingerechte Malerarbeiten

ETTLIN  **MALER AG**
EIDG. DIPL. MALERMEISTER

Büro Hofstetten • Tel. 061 733 10 10
Schulgasse 21 • 4105 Biel-Benken • www.ettlin-maler.ch • ettlin.maler@bluewin.ch



Merkblatt für Gottesdienstbesucher/innen in den Pfarrkirchen des Solothurnischen Leimentals



Die Gottesdienstbesucher/innen werden gebeten, den Abstandsregeln (mindestens 2m), Anweisungen und Markierungen bezüglich Sitzplätzen Folge zu leisten. Familienmitglieder in gemeinsamer Wohnung dürfen zusammensitzen.



Alle Gottesdienstbesucher/innen reinigen sich beim Eingang zur Kirche die Hände mit dem Hand-Desinfektionsmittel.



Wir verzichten vorerst auf Gemeindegesang.
Die Gottesdienste werden von der Orgelmusik begleitet.



Kein Austausch des Friedensgrusses per Handschlag.



Es zirkulieren keine Kollektenkörbchen.
Die Kollekte wird am Ausgang eingesammelt.

Keine Apéros oder Gruppenansammlungen auf dem Kirchenplatz.
In der St.-Johannes-Kapelle werden vorerst keine Gottesdienste gefeiert.

Restaurant zur Rose



Steinrain 4 4112 Flüh

Reservierungen unter:

Tel. +41 (0) 61 731 31 75

info@roseflueh.ch

www.roseflueh.ch

Was läuft in dr Rose

Leichte Sommerteller, Spezialitäten vom Küchengrill und natürlich alle Klassiker aus unserer feinschmeckerischen Frischküche.

Sonntag 12. Juli ab 11.00 Uhr

Feinster Jazz, Swing und Boogie woogie mit den **Loamvalley Stompers**.

Dazu servieren wir eine kulinarische Reise durch die Schweiz.

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung.

Ihr Team Restaurant zur Rose

Schmid
Küchen & Haushaltapparate

Electrolux • Miele • Siemens • V-Zug
KH System Möbel • Alpnach Küchen
Ausstellung in Biel-Benken



Klare Linien

*modern
und
traditionell*

K
KH SYSTEM MÖBEL

www.schmid-kuechenbau.ch

Schmid Schreinerei + Küchenbau AG
Therwilerstrasse 55 | 4105 Biel-Benken
061 721 70 80 | info@schmid-kuechenbau.ch

Persönliche Beratung!
Austausch, Sanierung und Neubau von
Küchen und Haushaltapparaten.

Sanitätshundetraining

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Hofstetten-Flüh

Wir möchten uns nochmals ganz herzlich für die Erlaubnis bedanken mit unseren Hunden im Bann ihrer Gemeinde trainieren zu dürfen. Dieser Dank gilt insbesondere auch der Jagdgesellschaft. Ohne dieses Entgegenkommen wäre eine so sinnvolle Arbeit mit unseren Hunden nicht möglich.

Um Ihnen einen Einblick in unsere Arbeit zu geben sehen Sie je ein Bild unserer Hunde, welche alle zwei Wochen im Sanitätstraining teilnehmen.

Sie können aus der Mimik der Hunde lesen, wie konzentriert und mit welcher Freude sie diese Arbeit machen.

Sie sind nach wie vor gerne eingeladen, einem unserer Trainings beizuwohnen, die Daten werden jeweils im Hofstetten-Flüh *aktuell* veröffentlicht.

Bis Ende Juli findet kein Training statt, da wegen der Setzzeit auch unsere Hunde im Wald, Waldrand etc. an der Leine geführt werden.

Die Daten im zweiten Halbjahr 2020:

08./22.08., 05./19.09., 03./17/31.10., 14./28.11. und 12.12.2020

Im Namen der Sanitätsgruppe: Doris Dubath und Bea Kunz



Während den Sommerferien geöffnet



Ludothek
Hofstetten-Flüh
Mehr als spielen...

Jeden Mittwoch von 9.00 – 11.00 Uhr



Auch in diesem Jahr werden wir während den Sommerferien die Ludothek öffnen. Das heisst, man kann sich jede Woche mit neuen Spielen, CDs, Hörbüchern, Filmen und vielem mehr frisch eindecken.

Die Spielbox und die Riesenspielkiste kann nach Absprache jederzeit während den Ferien ausgeliehen werden.
Siehe www.ludo-hofstetten-flueh.ch

Zur Vorfreude



Bereits heute freuen wir uns auf den **Spielnachmittag**. Am besten das Datum für den beliebten Anlass in der Ludothek schon heute reservieren. Es wird wieder einen Kinderflohmarkt geben und die neusten Spielehits warten auf euch ☺.

Der Spielnachmittag findet am **Mittwoch 9. September von 14.00 – 18.00 Uhr** statt.

Wir wünschen allen schöne Sommerferien mit vielen verspielten Momenten und freuen uns auf euren nächsten Besuch ☺.



Inserat

DORF 
DROGERIE
EICHENBERGER

Bahnhofstrasse 5, 4106 Therwil
Tel. +41 61 721 26 20
drogerie-eichenberger.ch
info@drogerie-eichenberger.ch

In der Nähe für Sie, das heisst
Ihre beste Wahl in der Region für
Spagyrik, Schüssler Salze,
Medikamente, Passfotos,
Ohrlochstechen, Geschenke ...

Wir freuen uns auf Sie:

Mo-Fr 08.00 – 12.15 Uhr
13.30 – 18.30 Uhr
Sa 08.00 – 16.00 Uhr



"14. Rebfest Hinterbuch..."



Abgesagt!

Liebe Weinfreunde

Schweren Herzens haben wir uns entschieden, das diesjährige Rebfest abzusagen. Die besondere Lage durch das Coronavirus macht die Durchführung unseres Rebfestes leider unmöglich.

Damit Sie trotzdem nicht auf unseren Wein verzichten müssen, sind Hofstetter Hinterbucheiben-Weinbestellungen unter folgender E-Mail möglich: schwyz@boog.info

Wir freuen uns, Sie am 28. August 2021 wieder bewirten zu dürfen.

Es grüssen herzlich, die Winzergemeinschaft Hinterbuch:

*Freddy Schwyzer, Fabian Gschwind und
Werner Gschwind-Postma mit Familien*



Verein Kultur und Geschichte
Hofstetten-Flüh

Absage OpenAir 2020

Leider sehen wir uns gezwungen wegen der Corona-Situation dieses Jahr auf diese beliebte Veranstaltung zu verzichten.

Wir sind jedoch zuversichtlich, dass die vorgesehene Vernissage der Ausstellung «**Nebenerwerbslandwirtschaft**» am Sonntag, 6. September 2020 stattfinden kann.

Weitere Informationen:

Tel. 061 731 26 77 | 079 671 68 78 | vereinkulturundgeschichte@bluewin.ch.
Besuchen Sie uns auch bei www.kulturwerkstatt-hofstetten-flueh.ch

Anmeldung

als AusstellerIn am **23. Weihnachts-Bazar Hofstetten**
Samstag, 28. und Sonntag, 29. November 2020

Liebe potenzielle Ausstellerinnen und Aussteller

Es dauert zwar noch eine Weile bis zur Adventszeit, doch hinter den Kulissen laufen bereits die Vorbereitungen für den nächsten Weihnachts-Bazar, und damit auch die Anmeldefrist für den 23. Weihnachts-Bazar Hofstetten.

Bedingungen für die Teilnahme sind:

- Nur **selbthergestellte**, konservierte hergestellte Nahrungsmittel
- Nur **selbthergestellte** Handarbeiten und hobbymässig hergestellte Artikel, künstlerische Objekte/Kunsthandwerke
- Nicht erwünscht sind: zugekaufte, industriell hergestellte Massenartikel, zugekaufte Geschenkartikel, die man in Läden kaufen kann!
- Obligatorische Mithilfe beim Auf- und Abbau des Bazars in der Mehrzweckhalle
- Standgebühren: CHF 90.– ganzer Stand,
CHF 50.– halber, geteilter Stand

Berücksichtigung von Anmeldungen:

1. Letztjährige AusstellerInnen haben Vorrang
2. Für übrige freie Tische:
 - neue AusstellerInnen aus Hofstetten/Flüh (Einwohner oder Bürger)
 - danach auswärtige AusstellerInnen

Anmeldeschluss: 9. August 2020

Anmeldungen sind verpflichtend. Bei Abmeldung nach Standzusage werden die Standgebühren in Rechnung gestellt, sofern der Stand nicht wieder vergeben werden kann.

Das OK behält sich ausdrücklich eine Absage des Anlasses (auch kurzfristig) aufgrund möglicher behördlicher Auflagen in Bezug auf Covid 19 vor.

Anmeldung **mit Angabe des geplanten Angebots via e-Mail** oder telefonisch an:

Ursi Itin, Pfarrgasse 25, 4114 Hofstetten

ursi_itin@yahoo.com oder Tel. 061 731 12 88 / 079 710 67 47

Die definitiven Teilnahmebestätigungen mit weiteren Details werden nach Ablauf der Anmeldefrist versandt.

Wir freuen uns auf Eure Anmeldungen und wünschen allen einen schönen, kreativen Sommer.

Im Namen des OK Weihnachts-Bazar Hofstetten
Ursi Itin

Die Gemeinden im Sol. Leimental um 1900

Alle Angaben aus dem Geographischen Lexikon der Schweiz von 1900

Burg, französisch La Bourg (Kt. Bern, Amtsbezirk Laufen)

480 M.ü.M. Gemeinde, Pfarrdorf mit Postablage. 40 Häuser und 162 Einwohner. Guterhaltenes Schloss. 859 war dasselbe Sitz des Kaisers Lothar, kam dann an das Haus Habsburg und wurde von diesem 1303 an den Bischoff von Basel verkauft. Als dessen Vasallen sassen hier die Edlen von Ratersdorf, von Biedertalen und von Wesseberg. Dieser bischöfliche Verwaltungskreis sandte bis 1793 seinen eigenen Vertreter in den Rat von Basel. Das Schloss wurde 1520 von den Bürgern von Basel verbrannt. Die Kirchgemeinde wurde 1805 von Napoleon dem I errichtet.

Metzerlen (Kt. Solothurn)

Gemeinde, Pfarrdorf mit Postablage. 77 Häuser. 415 Einwohner. Interessant ist die Namensentwicklung: Im neunzehnten Jahrhundert stand auf dem Poststempel Mezerlen aber gleichzeitig auf dem Gemeindestempel Metzlerlen und das über 20 Jahre.

Rodersdorf (Kt. Solothurn).

Gemeinde und Pfarrdorf, Postbureau und Thelegraph. Postwagen Therwil Burg. 78 Häuser und 376 Einwohner. Römische Siedlung. 1197 erstmals genannt als Radalzdorf, 1317 Ratoldorf. Das Dorf wurde 1409 von den Baslern und 1415 von den Solothurnern nieder-gebrannt. Nach dem westfälischen Frieden 1648 kam der Ort endgültig zum Kanton Solothurn.

Mariastein, französisch Notre Dame de la Pierre. (Kt. Solothurn)

Amti Dorneck. Weiler in der Gemeinde Metzerlen 540 M.ü.M.

12 Häuser mit 107 Einwohnern. Die berühmte Wahlfahrtskirche wurde als Ersatz für das im Schwabenkrieg verbrannte Benediktinerkloster von Beinwil Kt. Sol. gegründet und am 31. Okt. 1655 eingeweiht. Ihren prachtvollen Hauptaltar verdankt sie König Ludwig dem XIV von Frankreich. Das Kloster wurde von den Franzosen 1792 aufgehoben. Vom Staat Solothurn 1804 wieder hergestellt und 1874 wieder aufgehoben. Erstrahlt aber heute wieder im alten Glanz.

Hofstetten (Kt. Solothurn) 456 M.ü.M.

147 Häuser, 899 Einwohner. Gemeinde mit Flüh. Postablage. Alemannische und römische Siedlungsreste.

Flühen oder Flüh Gemeinde Hofstetten. 400 M.ü.M.

25 Häuser. 154 Einwohner. Endstation der Birsigthalbahn. Postbureau, Telegraph, Telephon. Seit langer Zeit bekanntes Bad.

Bättwil (Kt. Solothurn, Amtei Dorneck-Thierstein)

362 M.ü.M. Gemeinde und Dorf, 9 km sw .Basel, an der Strasse Hofstetten-Benken, 500 m von der deutschen Grenze. Station der schmalspurigen Birsigthalbahn. Postablage, Telephon. 31 Häuser, 220 kathol. Ew.

Witterswil (Kt. Solothurn, 346 M.ü.M).

Tiefste Gemeinde im Kanton. 59 Häuser mit 303 Einwohnern. Postablage, Telephon.

Römische Kolonie, alemannische Gräber. Vor 1790 musste der von der Regierung von Solothurn autorisierte Goldsucher jeden Tag dem Vogt von Dorneck eine Hand voll Erde bringen damit er darin als Erster Goldkörner finde. Ausgedehnte Lager an feuerfester Erde.

Inserate

GIPSEN - ISOLIEREN - VERPUTZEN

Unser Tipp: Isolieren Sie Ihr Gebäude jetzt!

Über Anspruch auf Fördergelder informieren wir Sie gerne.

OSER GIPSER AG

4114 Hofstetten

Tel. 061 731 28 24

www.osergipserag.ch

PONY-HOF-CHÖPFLI

Speziell für Kleinkinder werden *Shetlandponys* zur Verfügung stehen.

Das Reiten findet jeweils Mittwoch, Freitag, Samstagnachmittag ab 14.00 Uhr und Sonntagnachmittags ab 12.00 Uhr statt.

Termine nur auf telefonische Voranmeldung. | Das Reiten findet bei jeder Witterung statt.

Für Reiterfahrene steht ein Kleinpferd für einen Ausritt bereit.

Es freut sich über Ihren Besuch Fam. A. Stöckli, 061 731 33 92

HOFSTETTEN

Klänge von den Heiligen Anna und Hildegard von Bingen

Datum: Sonntag, 26.07.2020 und Sonntag 30.08.2020

Zeit: 14:00 Uhr

Ort: In der St. Anna-Kapelle, Mariastein

Gesang: Nicole Zehnder Dietler

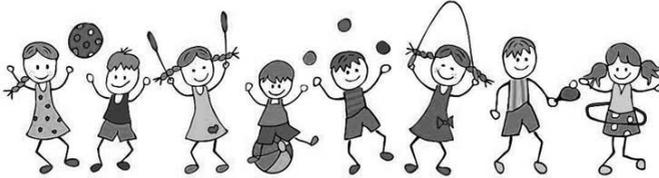
Ohne Anmeldung

Inserat

Schoenenberger
Treuhand für KMU

Burgunderstrasse 7a | 4108 Witterswil | M 079 448 12 36 | info@psconsulting.ch | www.psconsulting.ch

Kinder Polysport Hofstetten



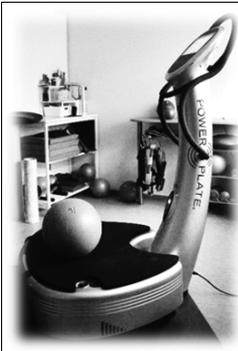
Sport und Spiel für Mädchen und Jungs
von der 1. bis zur 4. Klasse

Jeweils dienstags von 17:00-18:15 Uhr,
in der Mammuthalle, Hofstetten

Saisonstart nach den Sommerferien: 11. August 2020
Kosten: CHF 120.-/Kind/Jahr

Kontakt und Anmeldung: Liliane Kunz, 076 748 55 43,
liliane.kunz@gmx.ch

Inserat



Power Plate Studio Ruth Gubser

Individuelles Power Plate-Training

BIA-Körpermessung

Abnehmen mit Power-Formula und Wrap'n go

Straffung & Kräftigung

Beweglichkeit

Ausdauer & Koordination

Reservation 079 793 52 42



Obligatorische Bundesübungen 2020

Die in Hofstetten oder Flüh wohnhaften Angehörigen der Armee können ihre Schiesspflicht an folgenden Terminen in der **Schiessanlage Schürfeld**, zwischen Aesch und Ettingen, erfüllen. **2020 ist die Schiesspflicht wegen Corona ausser Kraft gesetzt und ist freiwillig.** Aber wir würden uns trotzdem über einen Besuch in unserem Schiessstand freuen!

Mittwoch, 12. August 17.30 – 19.30 Uhr

Letzte Möglichkeit!!!

Samstag, 22. August 09.00 – 11.30 Uhr

Bitte melden Sie sich im Eingang des Schützenhauses am Schalter der **Schützengesellschaft Hofstetten-Flüh** und geben Sie das **vom VBS zugestellte Aufgebot (Formular 1.23)** und das **Schiessbüchlein** oder den **Militärischen Leistungsausweis** ab. Es kann auch ein **amtlicher Ausweis** zur Identitätskontrolle verlangt werden. Sie erhalten dann Munition und Standblatt.

Im Schiessstand stehen Ihnen, bei Bedarf, erfahrene Schützenmeister zur Seite.

Nach erfüllter Pflicht geben Sie das unterschriebene Standblatt am Schalter wieder zurück.

Gut Schuss wünscht Ihnen

SG Hofstetten-Flüh; der Vorstand

Informationen zu den Aktivitäten in der Gemeinschaftsschiessanlage Schürfeld finden Sie unter www.schuerfeld.ch

Inserat

Roland Samuel Eberle

empfiehlt sich für

Ihre Buchhaltung
Ihre Steuererklärung

Hofstetterstrasse 52, 4112 Flüh | ro.eber@bluewin.ch
www.rebas.ch | Telefon 079 690 95 16

Chumm und lueg C + L 1

Erste Wanderung im August nach Corona
Mittwoch, 19. August 2020



Wanderleitung: Roman Tel. 061 731 10 17 | 079 566 05 10

Treffpunkte: Flüh 13.00 h Hofstetten 13.05 h
Hinfahrt: Flüh ab 13.11 h Hofstetten an 13.14 h

Wanderroute: TCS Parkplatz-Sennmattweg-Fürstensteinweg-Bürgerhütte Ettingen-Hofstetten (Rundwanderung)

Wanderzeit: ca. 2.30 h inkl. Pause

Z'Vieri: Ob Hofstetten
 Picknick aus dem Rucksack – grillieren
 Getränke werden offeriert

Inserat

ACCESS EX GOR

- Yamaha PW-X2 45 km/h Motor mit 630-Wh-Akku
- Suntour Raidon 34 Air Federgabel
- Shimano XT 12-fach-Schaltgruppe
- Shimano BR-MT520 4 Kolben-Bremsen
- Onza Allegra 29x2.25" Reifen
- Supernova M99 Mini Pure-45 Lichtanlage mit 500 Lumen

SIEBER-VELOS.CH
 TALSTRASSE 26
 4112 FLÜH

Tel. +41 061 733 70 00 | info@sieber-velos.ch | www.sieber-velos.ch



ENTSPANNENDE ABENDFAHRT AUF DEM RHEIN

Basels liebstes Schiff – der **Rhystärn** – lässt im August wieder die Leinen los und lädt zu einer gemütlichen Fahrt ein, auf der Sie Basel aus einer neuen Perspektive kennenlernen.

Entspannt auf der Sonnenterrasse, mit einem erfrischenden Drink und köstlichen Snacks, geniessen wir die Ruhe auf dem Rhein mit Blick auf die vorbeiziehende Stadtkulisse.

Datum: Freitag, 21. August 2020

Zeit: 17.45 Uhr. Abfahrt 18.00 Uhr. Jede Rundfahrt dauert eine Stunde.

Treffpunkt: Schiffflände (Neben Hotel Trois Rois)

Kosten der Rundfahrt: CHF 9.– zu bezahlen vor Ort (exkl. Verpflegung)

Die Ein- und Ausstiegszeiten an der Schiffflände sind frei wählbar.
Der Fahrpreis wird unabhängig von den Ein- bzw. Ausstiegszeiten berechnet.

Anmeldung: bis am 9. August 2020 bei Helga Voermans

In Bezug auf Covid-19 sind die Plätze an Bord stark reduziert und es wird eine vorgängige Reservation empfohlen. Bei der Anmeldung bitte angeben ob Sie nur den Apéro geniessen möchten oder auch essen wollen.

E-Mail: h.voermans_vanveen@hotmail.com oder Handy 077 425 68 30

Super, wenn Sie am 21. August mit uns dabei sind!!

Inserat

Zu vermieten ab 1.8.2020 in Hofstetten Grosse 3½-Zimmer-Dachwohnung

Schöne Küche, Bad mit Dusche und WC
sowie Plattenböden und Laminat, ca. 94 m²
Inkl. 1 Parkplatz. Haustiere nach Absprache.

Mietpreis: CHF 1'380.– pro Monat inkl. Nebenkosten

Kontakt: J.P. Stöckli, Tel. 061 731 33 92



Instrumenten-Schnuppertag



Samstag, 22. August 2020
Mehrzweckhalle Rodersdorf
10.00 - 12.00 Uhr

Um 10.00 Uhr hörst du ein Konzert mit den Lehrpersonen der MUSOL.
Anschliessend bist Du mit deinen Eltern herzlich eingeladen,
die verschiedenen Instrumente selber auszuprobieren und
Fragen rund um den Musikunterricht zu klären.

Der Förderverein verwöhnt mit Grillspezialitäten und seinem Kuchenbuffet.

Voranzeige

Scooter-Night 2020

Die Scooter-Night wird dieses Jahr unter Berücksichtigung der aktuellen Schutzmassnahmen des BAG stattfinden. Schon zum sechsten Mal darf das OK der Scooter-Night dieses tolle Event organisieren. Wir bieten wieder ein umfangreiches Programm: Bewundern Sie eine atemberaubende Stunt-Show und geniessen Sie feines Essen von unserem Verpflegungsstand. Natürlich ist die Bowl offen zum freien Befahren. Wie freuen uns, Sie auch dieses Jahr an der Scooter-Night begrüssen zu dürfen.

Datum: 29. August 2020 (Bei Regen: 5. September 2020)

Zeit: 18.00 – 22.00 Uhr

Wie freuen uns auf Sie!

Im Namen des Scooter-Night OK's, Janik & Joel Rohland



Inserat

Wylaade

Der Weinladen für Nicht-Etikettentrinker und solche, die es werden wollen. Aussergewöhnliche Weine müssen nicht teuer sein.

Öffnungszeiten:

Do 16 - 18.30 h / Fr 13.00 - 18.30 h / Sa 11 - 17 h

oder bestellen Sie unter www.wylaade.ch. Wir liefern auch nach Hause.

Wylaade

Bruderholzstrasse 1 Bottmingen

info@wylaade.ch

+41 (0)77 509 66 07

www.wylaade.ch

Zu verkaufen:

Name: Tel.:

Zu verschenken:

Name: Tel.:

Gesucht:

Name: Tel.:

Gratis abzugeben:

Name: Tel.:

Agenda Juni / Juli / August 2020

- 29.06. Häckseln, Hofstetten
- 07.07. JASOL: Seifenkistenbau Workshop, Frei-Zeit-Werkstatt
- 08. Pro Senectute Beratung, Bättwil
- 11. Einweihung Gemeinschaftsgrab
- 12. Jazz mit den Loamvalley Stompers im Rest. Rose, Flüh
- 19. Ökumenischer Sonntag in Flüh
- 20. Häckseln Flüh
- 23. Altpapier + Karton
- 27. Häckseln Hofstetten
- 27. Elternberatung, Gemeindeverwaltung Hofstetten
- 08./22.08. Sanitätshundetraining, TCS Parkplatz
- 12./22. Obligatorisch Schiessen, Schürfeld
- 16. Ökumenischer Sonntag in Flüh
- 17. Häckseln Flüh
- 19. Pro Senectute Beratung, Bättwil
- 19. Chumm und lueg
- 21. FG: Rheinfahrt (Anmeldung bis 9. Aug.)
- 22. MUSOL: Instrumenten-Schnuppertag, MZH Rodersdorf
- 24. Häckseln Hofstetten
- 24. Elternberatung, Gemeindeverwaltung Hofstetten
- 27. Altpapier + Karton
- 29. Scooternight, Skateanlage Mammut

Achtung: Aufgrund der aktuellen Situation, bitte im Einzelfall abklären, ob der geplante Anlass durchgeführt werden kann.
Danke für Ihr Verständnis.

Redaktionsschluss für die September-Ausgabe Nr. 09/2020

Montag, 10. August 2020 – bitte einhalten.

Später eintreffende Beiträge werden nicht berücksichtigt.

Beiträge an: aktuell@hofstetten-flueh.ch Erscheint ca. 25. August 2020

Das Grafische Service-Zentrum



**WOHN- UND BÜROZENTRUM
FÜR KÖRPERBEHINDERTE**

Aumattstrasse 70–72, Postfach,
CH-4153 Reinach 1

t +41 61 755 77 77

info@wbz.ch

www.wbz.ch  